

**Rezoliucinė dalis**

1. Nepriėmusi 2006 m. vasario 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/7/EB dėl maudyklų vandens kokybės valdymo, panaikinančią Direktyvą 76/160/EEB, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų per nustatytą terminą, Čekijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Čekijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 24, 2010 1 30.

**2010 m. rugsėjo 23 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką**

(Byla C-24/10) (<sup>1</sup>)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/46/EB — Bendrovių teisė — Metinė finansinė atskaitomybė ir konsoliduota finansinė atskaitomybė — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2010/C 317/22)

Proceso kalba: graikų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Karanasou Apostolopoulou ir G. Braun

Atsakovė: Graikijos Respublika, atstovaujama N. Dafniou

**Dalykas**

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/46/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 78/660/EEB dėl tam tikrų tipų bendrovių metinių atskaitomybių, 83/349/EEB dėl konsoliduotos atskaitomybės, 86/635/EEB dėl bankų ir kitų finansų įstaigų metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės ir 91/674/EEB dėl draudimo įmonių metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės (OL L 224, p. 1), nepriėmimas per nustatytą terminą

**Rezoliucinė dalis**

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi nuostatų, būtinų įgyvendinti 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/46/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 78/660/EEB dėl tam tikrų tipų bendrovių metinių atskaitomybių, 83/349/EEB dėl konsoliduotos atskaitomybės, 86/635/EEB dėl bankų ir kitų

finansų įstaigų metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės ir 91/674/EEB dėl draudimo įmonių metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės, Graikijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 63, 2010 3 13.

**2010 m. rugsėjo 30 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę**

(Byla C-36/10) (<sup>1</sup>)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyvos 96/82/EB ir 2003/105/EB — Didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarių pavojaus kontrolė — 12 straipsnio 1 dalies antra pastraipa — Neteisingas perkėlimas)

(2010/C 317/23)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Sipos ir J.-B. Laig-nelot

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama T. Materne

**Dalykas**

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nepriėmimas visų būtinų nuostatų, kad būtų nepažeista 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyva 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarių pavojaus kontrolės (OL L 10, p. 13; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 410), iš dalies pakeista 2003 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/105/EB (OL L 345, p. 97; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 398).

**Rezoliucinė dalis**

1. Per nustatytą terminą nepriėmusi visų priemonių, reikalingų teisingai perkelti 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyvos 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarių pavojaus kontrolės, iš dalies pakeistos 2003 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/105/EB, 12 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, Belgijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Priteisti iš Belgijos Karalystė bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 80, 2010 3 27.

**2009 m. rugpjūčio 21 d. Mora Kommun (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Dan Bengtsson prieš Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom**

(Byla C-344/09)

(2010/C 317/24)

Proceso kalba: švedų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Mora Kommun

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjas: Dan Bengtsson

Atsakovės: Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom

**Prejudicinis klausimas**

Moros savivaldybės aplinkos ir sveikatos komitetas (toliau — komitetas) prašo priimti prejudicinį sprendimą dėl [1999 m. liepos 12 d.] Tarybos rekomendacijos 1999/519/EB (<sup>1</sup>) [dėl elektromagnetinių laukų (0 Hz–300 GHz) poveikio žmonėms apribojimo] išaiškinimo atsižvelgiant į EB 174 straipsnio 2 dalį. Keliamas klausimas, ar Rekomendacijoje 1999/519/EB [dėl elektromagnetinių laukų (0 Hz–300 GHz) poveikio žmonėms apribojimo] nustatytus elektromagnetinių laukų kontrolinius lygius reikia aiškinti kaip esančius atsargumo principo taikymo galiremis, ar šis principas papildo Rekomendaciją 1999/519?

(<sup>1</sup>) 1999 m. liepos 12 d. Tarybos rekomendacija 1999/519/EB dėl elektromagnetinių laukų (0 Hz–300 GHz) poveikio žmonėms apribojimo (OL L 199, p. 59).

**2010 m. liepos 28 d. Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Vengrijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje VALE Építési Kft.**

(Byla C-378/10)

(2010/C 317/25)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

**Šalys pagrindinėje byloje**

Kasatorė: VALE Építési Kft.

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar priimančioji valstybė narė turi atsižvelgti į EB 43 ir EB 48 straipsnius, jei kitoje valstybėje narėje (kilmės valstybė narė) įsteigta bendrovė į ją perkelia savo buveinę, o iš kilmės valstybės narės bendrovių registro dėl šios priežasties yra išbraukiama, bendrovės akcininkai pateikia naujus steigimo dokumentus, parengtus pagal priimančios valstybės narės teisę, ir bendrovė prašo ją įtraukti į priimančios valstybės narės bendrovių registrą pagal šios valstybės teisę?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar EB 43 ir EB 48 straipsnius reikia aiškinti taip, kad su jais nesuderinami tokie (priimančios) valstybės narės teisės aktai ar praktika, pagal kuriuos atsisakoma pagal kitos (kilmės) valstybės narės teisę teisėtai įsteigta bendrovei suteikti teisę perkelti buveinę į priimančią valstybę narę ir joje tęsti veiklą pagal tos valstybės teisę?
3. Ar atsakant į antrąjį klausimą reikia atsižvelgti į priežastį, dėl kurios priimanti valstybė narė atsisako prašančiąją bendrovę įtraukti į registrą, ir konkrečiai:
  - į tai, kad prašančioji bendrovė priimančioje valstybėje pateiktuose steigimo dokumentuose kilmės valstybėje narėje įsteigtą bendrovę, kuri išbraukta iš tos valstybės bendrovių registro, nurodo kaip teisinį pirmtaką ir prašo, kad tas pirmtakas būtų nurodytas priimančios valstybės bendrovių registre kaip jos teisinis pirmtakas?
  - į tai, ar tarptautinio reorganizavimo Bendrijoje atveju priimančioji valstybė, nagrinėdama prašymą įregistruoti bendrovę, privalo atsižvelgti į kilmės valstybės narės teisės aktą, kuriuo remiantis tos valstybės narės bendrovių registre nurodytas buveinės perkėlimo faktas, ir, jei ji turi į tai atsižvelgti, koku mastu?
4. Ar priimančioji valstybė narė gali nagrinėti toje valstybėje pateiktą bendrovės, vykdančios tarptautinę reorganizaciją Bendrijoje, prašymą įregistruoti pagal vidaus teisės normas, susijusias su bendrovių reorganizacija nacionaliniu lygmeniu, t. y. ar ji gali reikalauti, kad bendrovė įvykdytų visas sąlygas pagal priimančios valstybės vidaus teisės normas, taikomas reorganizavimo nacionaliniu mastu atveju (pvz., pateikti balansą ir turto aprašą), o gal priešingai, EB 43 ir EB 48 straipsniais reikalaujama, kad ta valstybė atskirtų tarptautinę reorganizaciją Bendrijoje nuo reorganizacijos nacionaliniu lygmeniu ir, jei taip, koku mastu?